

# Le Fairmont Château Laurier

Depuis deux ans, l'un des hauts lieux historiques d'Ottawa, le Fairmont Château Laurier, hôtel situé en bordure du canal Rideau, en face des édifices du Parlement, subit des travaux de restauration dignes de mention. Sa vieille toiture en cuivre, qui a 90 ans, est remplacée par une toiture à joints debout neuve dans le cadre d'un programme en cours de réalisation visant à préserver l'intégrité de l'édifice jusqu'au siècle prochain.

Les travaux sont réalisés par section parce que l'espace est réduit et qu'il ne faut pas interrompre les activités quotidiennes de l'hôtel. L'an dernier, les travaux ont d'abord été entrepris du côté du canal pour que la terrasse de l'hôtel, qui longe le canal Rideau, reste ouverte pendant la saison estivale. La plus grande partie de ces premiers travaux a dû être réalisée en hiver, tâche très difficile dans une ville comme Ottawa.

La restauration de la toiture s'imposait en raison des multiples travaux de réparation qui ont été effectués petit à petit, au fil des années, sur certaines portions de la toiture, en particulier sur la façade principale de l'hôtel située devant la rue Wellington, la plus grande artère de la capitale. À cause de l'âge et de la vitesse de formation de la patine dans certaines zones, la vieille toiture avait plusieurs sections de couleur différente. Grâce à ces travaux de restauration, l'apparence de la toiture de cet édifice prestigieux deviendra plus uniforme.

La firme d'ingénierie John G. Cooke & Associates, établie à Ottawa, est chargée des travaux de restauration, y compris des importants travaux de réparation de la maçonnerie de pierre. La toiture d'origine reposait sur un tablier en béton léger et du feutre bitumé, qu'on a enlevés. Le tablier en béton a été recouvert d'une couche d'isolant rigide, d'une membrane, d'un tablier en contre-plaqué, d'un nouveau produit de revêtement appelé RoofShield (pièce de tissu qui respire et de surface luisante, qui remplacera la feuille intercalaire classique), et de feuilles de cuivre de 16 et 20 onces. Dans plusieurs zones, on utilise à la fois des agrafes en cuivre et des agrafes en acier inoxydable.

Les travaux sont exécutés par Heather & Little Ltd., société qui réalise depuis

*Vue du château à partir du Monument commémoratif de guerre du Canada.*

*A view of the Château from the National War Memorial.*



longtemps des travaux de restauration sur les immeubles les plus célèbres de la capitale nationale et dans de nombreuses autres villes d'Amérique du Nord. À l'heure actuelle, cette société est considérée comme l'un des plus grands entrepreneurs de restauration de toitures d'édifices historiques. Parmi les projets de restauration qu'elle a réalisés, citons entre autres l'hôtel de ville de San Francisco, les édifices du Parlement, l'édifice de l'Assemblée législative de l'Ontario et l'ancien hôtel de ville de Toronto. Ces projets seront tous présentés dans un prochain numéro du bulletin de *Cuivre canadien*.

*Le savoir-faire de l'équipe qui a posé la toiture est illustré à merveille dans cette tourelle.*

*The skills of the installation team are evident in this turret.*

Les travaux sont supervisés par monsieur Doug Pickard, de la division d'Ottawa de la société Heather & Little Ltd. On utilise du cuivre n° C11000, sous forme de feuille de 16 onces fournie par la société Canadian Brass and Copper de Concord, en Ontario. La toiture est réalisée avec des sections de 8 pieds de longueur assemblées à l'aide de joints debout de 20 pouces au centre. En raison des nombreux endroits difficiles d'accès et des motifs ornementaux comme les nombreuses tourelles et fenêtres en mansarde, les travaux prennent beaucoup de temps sur certaines parties. Mais ils sont censés être terminés en 2005. ♦



For further information contact:  
Pour plus de précisions, communiquer avec :

Heather & Little Ltd  
800-450-0659

John G. Cooke & Associates, Ltd.  
613-226-8718

RoofShield  
416-410-4055

# Fairmont Château Laurier

One of Ottawa's most recognizable landmarks has been undergoing a very noticeable restoration over the last two years. The Fairmont Chateau Laurier Hotel, located across the Rideau Canal from the Parliament Buildings, has seen the replacement of the existing 90-year-old copper roof with a new standing seam roof as part of an ongoing program to ensure the buildings integrity into the next century.

The work is being carried out in sections, because of the restricted site and the need for the hotel to carry on its day-to-day functions. Work on the Canal side was done first to ensure that the hotel's patio on the edge of the Rideau Canal would be open during the summer months last year. This necessitated much of the work in the first stage to be done in the winter months, which can be grueling in Ottawa.

One reason behind the restoration was the piecemeal repairs that had been carried out over the years on some sections of the roof, especially the main façade of the Hotel facing on to Wellington St., the main street of the Capital. This has resulted in a number of differently colored sections, due to the ages and patination rates of some areas. The restoration will provide, over the years, a more uniform appearance for the magnificent landmark.



*The installation stages from the plywood substrate to the copper sheet can be seen in this section of the roof.*

*On peut voir dans cette section de la toiture, les différentes étapes de pose, allant du tablier en contre-plaqué jusqu'à la feuille en cuivre.*

John G. Cooke & Associates Ltd., an engineering firm based in Ottawa, is responsible for the restoration, including extensive repairs to the stonework. The original roof was installed over a light-weight concrete deck and roofing felt, which was removed. The concrete deck is being covered with a layer of rigid insulation, a membrane, a plywood nailing deck, a new underlayment product called RoofShield (a one-piece fabric which breathes and has a slick surface, replacing the traditional slip sheet), and then the 16-oz and 20-oz copper sheet. Copper and stainless steel fasteners are being used in tandem in a number of areas.

Heather & Little Ltd., a firm with a long history of involvement with high profile installations in the national capital, as well as many other locations throughout North America, is carrying

out the work. They are considered to be one of the premiere historical restoration roofing contractors working today. Their projects include San Francisco City Hall, the Parliament Buildings, the Ontario Legislature, and Old Toronto City Hall, which will be featured in an upcoming issue of *Canadian Copper*.

Doug Pickard of Heather & Little's Ottawa operation is supervising the work. The copper used is 16-oz. sheet, C11000 copper, supplied by Canadian Brass and Copper, of Concord, Ontario. The roof is being installed using standing seams 20 in. on centre, with 8-foot pans the typical length. Because of the many difficult-to-access areas, and ornate details, such as a number of turrets and dormers, the work on some parts of the Hotel has been very time consuming. The entire project is scheduled to be completed in 2005. ♦

*Many areas of the roof required extraordinary installation methods.*

*Plusieurs sections de la toiture ont nécessité des méthodes de pose extraordinaires.*